



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales
República Argentina

Programa de:

Módulo de Inglés Avanzado

Código: 1755

Carrera: Ciencias Biológicas

Escuela: Biología

Departamento: Enseñanza de la Ciencia y la Tecnología.

Plan: 261-90

Carga Horaria: 45

Semestre: Cuarto

Carácter: Obligatoria

Créditos: 4,5

Hs. Semanales: 3

Año: Segundo

Objetivos:

1. Profundizar el desarrollo de estrategias de lectura y comprensión de textos de la especialidad escritos en idioma inglés empleando textos de mayor longitud y complejidad sintáctica y léxica.
2. Aplicar eficientemente las estrategias de lectura aprendidas (utilizar el contexto, los conocimientos de morfología, sintaxis, relaciones dentro de la oración y los conocimientos previos del tema para derivar significados, identificar el tema que trata un texto por los elementos textuales y paratextuales, etc.).
3. Reformular oralmente, por escrito o gráficamente los conceptos fundamentales tratados en un texto.
4. Reconocer diferencias verbales y referencias contextuales con el propósito de comprender la totalidad del texto.
5. Reconocer el vocabulario técnico y semi-técnico de una más amplia gama de textos de su especialidad.

Programa Sintético:

1. Funciones del discurso científico-técnico.
2. Morfología.
3. Frase verbal.
4. Coherencia textual.

Programa Analítico: de foja 2 a foja 5.

Programa Combinado de Examen (si corresponde): de foja a foja .

Bibliografía: de foja 6 a foja 6.

Correlativas Obligatorias: Módulo de Inglés.

Correlativas Aconsejadas:

Rige:

Aprobado HCD, Res.:

Fecha:

Modificado / Anulado / Sust. HCD Res.:

Fecha:

El Secretario Académico de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (UNC) certifica que el programa está aprobado por el (los) número(s) y fecha(s) que anteceden. Córdoba, / / .

Carece de validez sin la certificación de la Secretaría Académica:



PROGRAMA ANALITICO

LINEAMIENTOS GENERALES

La asignatura se propone sistematizar y profundizar el uso de estrategias de lectura a fin de su aplicación en la comprensión de textos científico-técnicos de mayor complejidad. Con el fin de acceder a material novedoso es de vital importancia que el alumno, y luego el biólogo, puedan tener los conocimientos necesarios de la lengua inglesa para leer y entender textos que lo capaciten en la metodología científica necesaria y que lo ayuden en su formación profesional. En consecuencia, esta asignatura servirá de incentivo en su interés por la búsqueda de materiales durante la carrera, como complemento a otras materias de años posteriores, para lograr una formación integral mediante la lectura de bibliografía del área de especialidad. Se emplean textos auténticos extraídos de libros, publicaciones de divulgación general y journals actualizados, que abarquen distintos géneros textuales y contemplen / reflejen los contenidos temáticos de las materias de la carrera.

METODOLOGIA DE ENSEÑANZA

La metodología del curso será expositiva en lo que se refiere a la parte teórica gramatical, acompañada de la participación activa de los alumnos en la comprensión de textos. Los temas se presentarán en forma gradual, revisando e integrando permanentemente los contenidos ya presentados. Se abordarán textos de diversos géneros textuales; dichos textos y sus correspondientes actividades serán compiladas en un apunte de cátedra. Se utilizarán a tal fin textos auténticos extraídos de libros y revistas científicas de biología.

Las actividades a realizar por el alumno comprenderán: práctica de inferencia de significados, hallazgo de datos significativos y puntuales, reconocimiento y análisis de organización de la información y las relaciones que se establecen entre las diversas partes de un texto (comparación, orden, adjetivación, intensidad, causa, efecto, contraste, adición, concesión, duda), descubrimiento de equivalencias entre significados en un mismo texto, identificación de premisas verdaderas y falsas, realización de representaciones visuales que ayuden a la comprensión del significado (por ejemplo: líneas de tiempo, diagramas, cuadros, tablas, etc.), reconocimiento de ideas principales, secundarias y accesorias; afirmaciones, ejemplos, comentarios, definiciones, descripciones, explicaciones, argumentaciones, conclusiones, hipótesis.

Se realizarán diferentes actividades para presentar el vocabulario básico relacionado con cada tema (ejercicios de múltiple elección, formación de palabras y familias de palabras, etc). Los alumnos continuarán con la elaboración del glosario (iniciado en el Módulo de Inglés), el cual se entiende como una herramienta individual muy importante para el reconocimiento y aprendizaje de términos de la especialidad.

EVALUACION

- Formativa: mediante la observación y resolución de trabajos grupales o individuales.
- Sumativa: mediante la resolución de pruebas parciales.

Condiciones para la promoción de la materia

1. Tener aprobada la materia correlativa.
2. Asistencia a clase no menor al 80%.
3. Aprobación de **dos parciales** con promedio de 7 (siete) equivalente al 77% de respuestas correctas.
4. Para alcanzar la promoción el alumno podrá recuperar **un parcial** por ausencia o por haber obtenido una nota inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.

Condiciones para la regularidad de la materia

1. Asistencia a clase no menor al 80%.
2. Aprobación de **dos parciales** con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.
3. El alumno podrá recuperar **un parcial** por ausencia o por aplazo.
4. Aprobación de un examen final con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60% de respuestas correctas.

- Los parciales tendrán un ejercicio inicial sobre **vocabulario específico del área** que deberá realizarse sin la ayuda del diccionario o glosario en un tiempo estimado de 10 minutos.



Examen Final (alumnos regulares / libres):

Los alumnos que no hubieran podido lograr la promoción pueden aprobar la materia en el examen final en los turnos y fechas que establece la Facultad.

Para esta instancia se establecen dos categorías que se corresponden con grados de dificultad diferenciados en los contenidos del examen.

ALUMNOS REGULARES: Son los que aprobaron las Evaluaciones Parciales con porcentaje no inferior al 60% y no han alcanzado la promoción.

1. Prueba escrita a partir de texto/s de aproximadamente 700 palabras sobre un tema de la especialidad con 4 a 5 ejercicios que permitan evaluar la comprensión lectora del alumno.
2. Se podrá usar diccionario bilingüe en el examen. La duración del mismo será de 90 minutos.

ALUMNOS LIBRES: Son los que no hayan alcanzado ni la Promoción ni la condición de Regular.

1. Prueba escrita a partir de texto/s de aproximadamente 700 palabras sobre un tema de la especialidad con 4 a 5 ejercicios que permitan evaluar la comprensión lectora del alumno.
2. Los alumnos libres tendrán además un texto extra con preguntas de opción múltiple.
3. Se podrá usar diccionario bilingüe en el examen. La duración del mismo será de 120 minutos.

- Se incluirá en los exámenes finales (alumno regular / libre) una actividad inicial que evalúe el reconocimiento de **léxico especializado** del área (sin uso de diccionario o glosario – tiempo estimado 10 minutos).

Escala de Calificación (base 100 puntos)

Porcentaje de respuestas correctas	Calificación
10 (diez)	100 – 97 pts
9 (nueve)	96 – 90 pts
8 (ocho)	89 – 85 pts
7 (siete)	84 – 77 pts
6 (seis)	76 – 70 pts
5 (cinco)	69 – 65 pts
4 (cuatro)	64 – 60 pts
3 (tres)	59 – 40 pts
2 (dos)	39 – 20 pts
1 (uno)	19 – 0 pts

CONTENIDOS TEMATICOS

Unidad 1. Funciones del discurso científico-técnico.

- Definición
- Descripción (física, de proceso, de funciones/ funcionamiento)
- Clasificación
- Relato / Informe de hechos del pasado
- Comparación

Unidad 2. Morfología.

- Derivación por afijación: principales afijos sustantivos, adjetivos, adverbiales y verbales.
- Palabras compuestas (compounds)
- La forma *-ing*: interpretación de acuerdo a sus funciones.
- Comparación de adjetivos de una y mas sílabas

Unidad 3. Frase verbal.

- Modos: Indicativo, Subjuntivo.
- Tipos de verbos: Regulares, irregulares, Modales: tiempos perfectos.
- Tiempos Verbales: Presente simple, continuo y perfecto, Pasado simple, continuo y perfecto, Futuro simple y con la forma "going to", potencial simple.



- Tiempos Compuestos: Presente, Pasado.
- La Voz Pasiva: estructura pasiva perifrástica.
- Oraciones condicionales (tipos 0, I, II y III).
- Verbos frase (verbo base + preposiciones).

Unidad 4. Coherencia textual.

- Relaciones semánticas: referencia pronominal. Referentes: referencia anafórica y catafórica, pronombres personales, objetivos, reflexivos, posesivos, demostrativos, relativos, otros pronombres ("one/s", "the one/s", "the other/s", "another", "others", "the former/ the latter" "each"), pronombres indefinidos ("everyone", "nobody", "something", "anywhere", etc.)
 - Relaciones lógicas: nexos / conectores lógicos (aditivos, adversativos, causativos, temporales y otros).
 - Sujeto anticipador: "it" (e.g. "It is important / doubtful / known that....")
 - Sustitución y elipsis de elementos lingüísticos: reconocimiento e interpretación.
- La distribución de las unidades responde a propósitos organizativos y no implica una presentación cronológica de los temas.

DISTRIBUCION DE LA CARGA HORARIA

ACTIVIDAD	HORAS
TEÓRICA	10
FORMACIÓN PRACTICA:	
○ RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES	35
TOTAL DE LA CARGA HORARIA	45

DEDICADAS POR EL ALUMNO FUERA DE CLASE

ACTIVIDAD	HORAS
PREPARACION TEÓRICA	10
PREPARACION PRACTICA	
○ RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES	35
TOTAL DE LA CARGA HORARIA	45

BIBLIOGRAFIA

- Bearwood, L. Templeton et al. *A First Course in Technical English*. Books 1 and 2 (1978). Heinemann.
- Bland, S. K. *Intermediate Grammar – From Form to Meaning and Use*. Oxford: (1996). O.U.P.
- *Collins Cobuild advanced learner's English dictionary*. (2006). Glasgow: Harper Collins Publishers.
- Diccionario Conciso Inglés – Español, Español - Inglés. (2008). Pearson (Longman). Education Limited.
- Grellet Françoise, *Developing Reading Skills*. (1992). Cambridge University Press.
- International Dictionary SIMON AND SCHUSTER, English-Spanish / Spanish-English, Simon & Schuster inc, New York.
- Pache, George D., Berg, Paul C., *The Art of Efficient Reading*. (1978). Macmillan.
- *The Oxford Spanish Dictionary*. (2003). Oxford: Oxford University Press.
- Wallace Catherine, *Reading*. (1992). O.U.P.
- Widdowson W. H. G., *Reading and Thinking in English Concepts in Use*. (1979). O.U.P.
- Yates, Christopher J., *Agriculture*. (1989). Phoenix. Prentice Hall. Macmillan.

